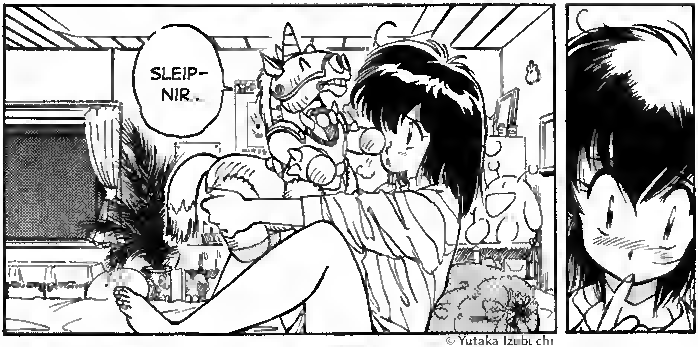
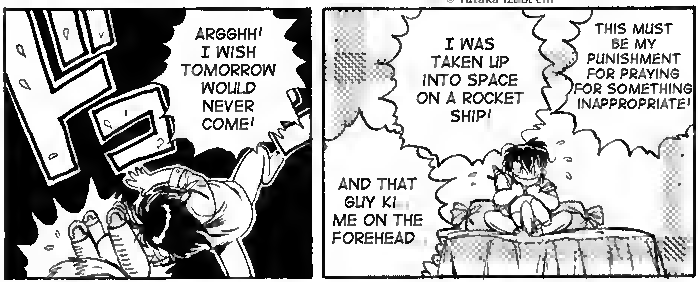



ARGGHH! I WISH TOMORROW WOULD NEVER COME!
I WAS TAKEN UP INTO SPACE ON A ROCKET SHIP!
THIS MUST BE MY PUNISHMENT FOR PRAYING FOR SOMETHING INAPPROPRIATE!
AND THAT GUY KI ME ON THE FOREHEAD

JINMEN-JUUSHIN TRANSLATION EDITS QC FIXD
JINMEN PYOKO ORG KAYLIMI CENSORED VAGINA SNEWCEE

NNNN
SFX BEEP BEEP BEEP
AAAAH! OW!
SFX CHIRP CHIRP

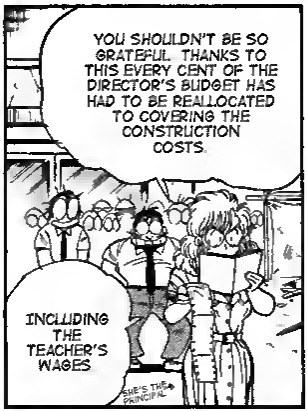
ONLY IN SPACE FOR THREE MINUTES...
OWWW...
DAMN THAT GRANDPA! HE TOTALLY CRUSHED THE DREAM I'VE BEEN NURSING FOR THIRTEEN YEARS!
I'LL MAKE IT TO SPACE AGAIN!
DON'T MESS WITH JUJI GODOH!

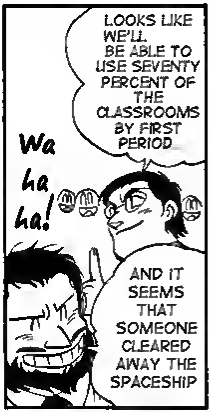
ダダダダ
カキカキ
カーン
安全オーナー
SFX CONSTRUCTION NOISES
ガン ガン
THIS IS BORING THERE'RE NO ALIENS OR SPACESHIPS HERE
Even Japan's public order was never this quiet
NOT EVEN RADICAL LEFTISTS!
JUST PARKING VIOLATIONS
WILL THE OWNER OF PLATE NERIMA NINETEEN EIGHTY-ONE COME FORWARD!
THE RECONSTRUCTION IS COMING ALONG FINE!
This is just a distraction
DAMMIT, LET'S GO BACK TO MANEUVERS BY MOUNT FUJI!

SFX: TANKS ROLLING OFF

DON'T JUST SAY BAH!
BAH!

WHEW...


YOU SHOULDN'T BE SO GRATEFUL. THANKS TO THIS EVERY CENT OF THE DIRECTOR'S BUDGET HAS HAD TO BE REALLOCATED TO COVERING THE CONSTRUCTION COSTS.
INCLUDING THE TEACHER'S WAGES.
SHE'S THE PRINCIPAL.


LOOKS LIKE WE'LL BE ABLE TO USE SEVENTY PERCENT OF THE CLASSROOMS BY FIRST PERIOD.
Wa ha ha!
AND IT SEEMS THAT SOMEONE CLEARED AWAY THE SPACESHIP

ALL OF YOU, GET TO YOUR CLUB'S MORNING PRACTICES!
GET OUT OF THE CONSTRUC-TION WORKERS' WAY!

SPACE SUCKS!

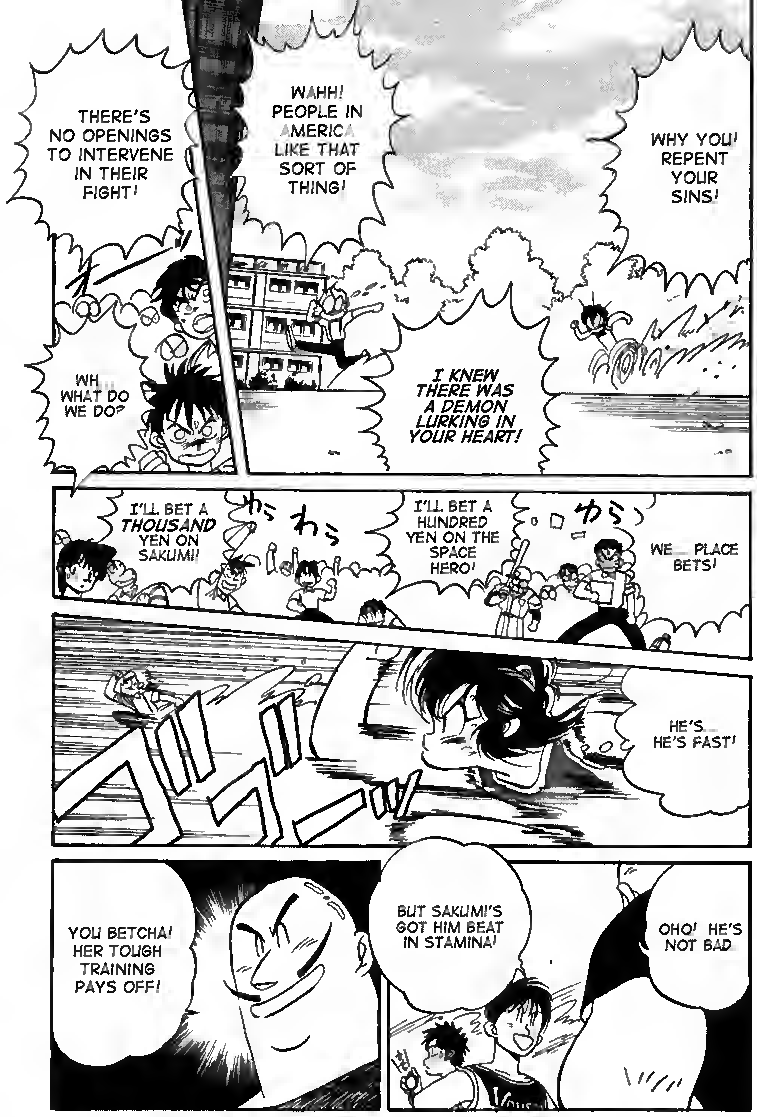
WHEW... WE'VE GOTTEN SEPARATED FROM THE UPPER-CLASSMEN
WE'LL BE DONE SOON!
I'VE GOT A FEELING WE'RE GOING TO BE INVOLVED IN SOME GRAND DRAMA
HEY, YESTERDAY SURE WAS EXCITING
SO ABOUT THE GUY'S NAME...
BACK-STORY?
SURE IS FUN WHEN YOU DON'T KNOW THE BACK-STORY
HMMM
HEY GODOH!
OH GIMME A BREAK

わいわい
SPEAK OF THE DEVIL!
HE'S HERE, HUH...
?
THE PAPIER MACHE IS GONE?
HEY, WHAT HAPPENED?
NO WAY I COULD MANAGE THAT.
Must've been grandpa...
IT WASN'T YOUR DOING?

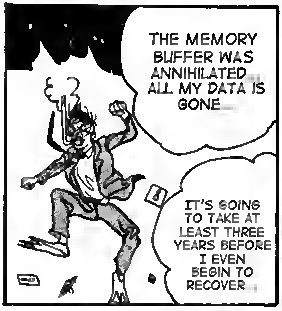
I'M BURNING!
I'M FIRED UP!
LOOK HERE! THANKS TO YOU, EVERYONE'S GETTING CARRIED AWAY!
IT'S NOT OKAY!
THE FORTUNER'S HIDDEN, SO...
IT'S OKAY, THOUGH
UMM... PLEASE READ THIS
SFX: DASH
EVERYONE, LISTEN!
THIS GUY'S TRUE COLORS ARE-
ARE YOU TRYING TO EMBARRASS ME?!
SHIT... BE QUIET!

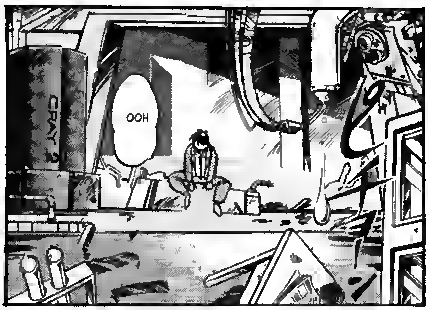
DID THOSE TWO GO OUT TOGETHER ALREADY?!
EEEK!
WHOAH! ALL OF A SUDDEN HE'S GRABBING HER!
THERE'S NO CHOICE...
They've fallen in love!
THE FIFTH-BEST LOOKING GIRL IN OUR CLASS, SHIIHARA!
THE RED-HEADED SPACE HERO AND...
Hey! Who did these rankings?!
JEEZE!
I'm single!
I HAVE NO CHOICE!

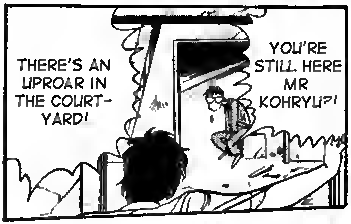
OOOOOOOH
CHECK OUT SHIIHARA'S HIGH-SPEED JUDO KICK!
I WAS...
IMPRESSED A LITTLE BIT! SO...
I STRUGGLED DESPERATELY TO PROTECT YOU!
THAT HURT, DAMN YOU!!
NO-ONE ASKED YOU TO!
BUT I'M ALWAYS SERIOUS!
FINE!
LUCKY!
HAAAAA!
ALL RIGHT, FINE

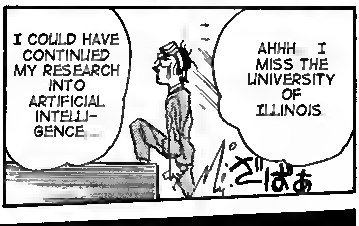

THERE'S NO OPENINGS TO INTERVENE IN THEIR FIGHT!
WAHH! PEOPLE IN AMERICA LIKE THAT SORT OF THING!
WHY YOU! REPENT YOUR SINS!
WH... WHAT DO WE DO?
I KNEW THERE WAS A DEMON LURKING IN YOUR HEART!
I'LL BET A THOUSAND YEN ON SAKUMI!
I'LL BET A HUNDRED YEN ON THE SPACE HERO!
WE... PLACE BETS!
HE'S... HE'S FAST!
YOU BETCHA! HER TOUGH TRAINING PAYS OFF!
BUT SAKUMI'S GOT HIM BEAT IN STAMINA!
OHO! HE'S NOT BAD

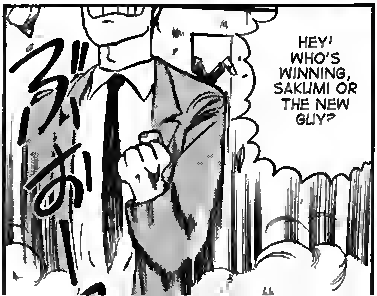
地下研究室

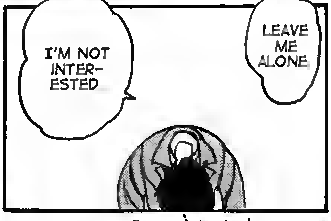

THE MEMORY BUFFER WAS ANNIHILATED... ALL MY DATA IS GONE...
IT'S GOING TO TAKE AT LEAST THREE YEARS BEFORE I EVEN BEGIN TO RECOVER...


OOH
CRAY 2


THERE'S AN UPROAR IN THE COURT-YARD!
YOU'RE STILL HERE MR KOHRYU?!


I COULD HAVE CONTINUED MY RESEARCH INTO ARTIFICIAL INTELLI-GENCE...
AHHH... I MISS THE UNIVERSITY OF ILLINOIS...


HEY! WHO'S WINNING, SAKUMI OR THE NEW GUY?
SFX BWAAAA!


I'M NOT INTER-ESTED
LEAVE ME ALONE
Back of his head

HA HA HA HA HA
AH, MR KOHRYU!
AHH! IT'S MR KOHRYU!
HE'S ON THE ROOF ALL OF A SUDDEN!
GODOH
IT'S GOOD TO SEE YOU TODAY
MR KOHRYU
HAAA!
That was awesome!
Kohryus actually pretty flashy, isn't he?

IDIOT! HE'S REALLY MAD!
PRETTY EASYGOING FOR A TEACHER, HUH...
YOU'RE ON FIRE, MR KOHRYU! SHOW US THAT AGAIN!
FUFUFU... FROM HERE ON, IT'S THE REAL THING!
GASAH!
GAAAH! FIGHTING ONE OF HIS OWN STUDENTS!
BUT IT'S INCREDIBLY LUCKY THAT I WAS ABLE TO MEET HIM...
IT'S THIS IDIOT'S FAULT ALL MY PRECIOUS RESEARCH IS RUINED!!
I TREMBLE AT THE THOUGHT OF WHAT LIES SLEEPING BENEATH THIS SCHOOL!
THE ODDS ARE SIMPLY ASTRONOMICAL THAT THERE SHOULD BE RELICS FROM PARALLEL WORLDS HERE...

THE HIGHEST KNOWLEDGE ON EARTH SHOULD BELONG ONLY TO ME!
メラ メラ
I MUST HAVE IT BY ANY MEANS NECESSARY!
?
HOW WOULD YOU LIKE TO LEARN A LITTLE CHINESE KENPO?
HOW ABOUT IT, GODOH? THIS WON'T BE AS SATISFYING IF YOU JUST RUN AWAY
HAAH! LIKE THIS!

WHAT?!
HAAH!
ドスキ
THAT'S DANGEROUS! WHAT'RE YOU DOING?!
HAHAA... I WANT YOU TO SHOW ME HOW A HERO'S GRANDCHILD FIGHTS!
ARGH! THIS ISN'T GOOD- MY RIB

BUT IT'S PLAIN TO SEE YOU'RE FAVORING YOUR LEFT RIBS!
HOHO! WELL DODGED!
Y-YOW!
GOSH! THIS IS FOR REAL!
IF WE DON'T GET OUT OF HERE WE'RE ALL GOING TO BE DRAGGED INTO IT!
AS A MAGNIFICENT GENIUS, I CANNOT FORGIVE THAT!
YOU INHERIT A SPACESHIP FROM ANOTHER WORLD AND YET YOU PRODUCE THIS DISGRACE!
TASTE MY FINISHING BLOW!
STOP YOUR BABBLING AND
HIS INJURY FROM YESTERDAY?
AAAGH! STOP THIS!
I GIVE UP!

HOW IS KOHRYU SUPPOSED TO STOP-
HE'S ALREADY BEATEN!
WAIT!
AAH!
-A FLYING KICK?!
AAH!
WAAH!

SEEMS SAKUMI IS THE WINNER
HMM!
I'll finish you!
Act more like a teacher man guy!
Kahryu
YOU CAN CHASE AFTER SAKUMI, SO IT'D BE PRETTY GOOD FOR YOU, HUH.
GODOH, RIGHT? WANNA JOIN OUR CLUB?
WERE YOU WATCHING THIS WHOLE TIME, MR IKAZUCHI?!
PLEASE STOP, YOSHIKAWA-SEMPAI!
WE'VE GOT LOTS OF HOTTIES, LIKE SAKUMI!
AT THIS SCHOOL, YOU'VE GOT TO JOIN A CLUB ANYWAY.
haha, a cute boy
I PREFER TINKERING WITH MY BIKE.
SORRY FOLKS, BUT I'LL PASS.

SHUT UP, BALDY!
BY THE WAY, YOU'RE NOT ALLOWED TO COME TO SCHOOL ON A MOTORBIKE.
THIS FRESHMAN SURE LIKES TO PICK FIGHTS, BUT HE CAN'T BEAT ME
YES SIR!
YES SIR!
JAVELIN TEAM! SHOT PUT TEAM! DISCUS TEAM! ATTACK!

YES! NEW PERSONAL RECORD!
DAH!
OH!
ME TOO!
THERE'S ONE THING I'VE REALIZED
THAT GUY DOESN'T DESERVE TO HAVE THAT SHIP!
WAAH, SORRY ABOUT THAT MR. KOHRYU!
THAT'S ALL RIGHT, SAKUMI!!
HEY, I WANT THAT KID, DON'T YOU, YOSHIKAWA?
Is he alive?
SFX: FLEX FLEX

MY TZR
1-A
OHO! IT'S AGAINST SCHOOL REGULATIONS FOR STUDENTS TO HAVE PART TIME JOBS!
I SAVED UP FOR THAT AT MY PART TIME JOB...
YOU'RE IN DIRECT VIOLATION OF THE RULES!
PISS OFF!
YOU DEFINITELY SHOULDN'T BE KIDNAPPING GIRLS AND TAKING THEM TO SPACE!
NOT TO MENTION YOU'RE A TRANSFER STUDENT! SHOULDN'T YOU BE MAKING FRIENDS?

ALL RIGHT! LUNCHTIME!
キーンコーン
SFX DING DONG
YOU WERE AWESOME YESTERDAY!
ガビ
DAH!
HEY, GODOH! LET'S EAT TOGETHER!
YOU STUPID IDIOT!
ボカ
WHAT ARE YOU SAYING TO THE HERO OF JUSTICE?!
I'VE GOT TONS OF PARTS, MAN, DON'T WORRY ABOUT A THING.
YOU SMASHED UP YOUR BIKE?
ガラッ
わあ
BROADCASTING CLUB COMIN' THROUGH

LIM
IS GODOH HERE?
WHOAH! THAT'S TAJIMA FROM CLASS 2B!
SHE'S ONE OF THE THREE PRETTIEST GIRLS IN THE SCHOOL!
AND THAT'S ASOH, THE 3RD YEAR IN THE TENNIS CLUB!
Prin-cess
HOOO! THE STRONGEST FIRST-YEAR, TSUBURAYA SERINA!
WHOAH! WHAT'S WITH ALL THE BABES!
MISS SHIRAYUKI USED HER LUNCH BREAK TO COME HERE FROM SAINT ELUZA!
THIS IS LIKE THE FAMISTA ALL-STAR LINEUP!
DO YOU LIKE OMELETTES?
I PUT MY EVERY-THING INTO THESE
Mr Octopus

THAT'S
WELL...
WHO SAID YOU COULD ALL PILE INTO HERE?!
HEY! HEY!
DO WE HAVE TO DO IT TODAY ALREADY?!
JEEZE, YOU'RE DENSE!
HM!
HM?
HM!
THAT'S RIGHT! THE EARTH MAY BE IN THE CROSSHAIRS AS WE SPEAK!
WE'RE HERE TO REPORT ON YOUR LIFESTYLE! WE'RE BURNING WITH ANTICIPATION!
YES, YES!
THE STORY SHOULD MOVE RIGHT ALONG AND INTRODUCE THE HEROINE!

I'VE NEVER WANTED TO BE LIKE THAT
I DON'T KNOW IF YOU'RE WISHING FOR THE DAYS OF MY GRANDPA, BUT
EH?
THERE'S BEEN SOME SORT OF MISUNDER-STANDING HERE
I JUST WANNA TAKE THAT SPACESHIP OUT FOR A SPIN
IN THE FIRST PLACE, BECOMING A HERO AIN'T THAT EASY
WHAAAAA?!
THAT'S JUST HOW IT GOES
B...BUT YOU WERE SO COOL YESTERDAY
OH... YOU'RE HURT. ARE YOU OKAY?

SOME WERE EVEN AIMING TO COMPETE IN THE INTER-HIGH! BUT... BUT...
PEOPLE WERE SERIOUSLY INJURED IN YESTERDAY'S BATTLE!
がーん
It hurrts It hurrts
Give me back my youth
YOU WERE A HERO! THAT'S WHY EVERYONE COULD BEAR ALL THIS!
しーん
ドヤ ドヤ
I'M LEAVING! I EVEN MADE TWO LUNCHES, HOW DISAPPOINTING...
YOU BRUTE! DEMON!
MAYBE IT'S THE END FOR THIS MANGA TOO.
Strength... vanishing...
BUT IT'S KIND OF BORING, NOW
Yaush~
OUR CLASS IS KIND-HEARTED, YOU KNOW.
Ow!
HEY, DON'T MIND THEM... next time I wanna go on your spaceship!

SNIFF
I WILL SOLVE THE MYSTERIES OF MY SPACESHIP!
Wahahaha!
WHAT? YOU SAY YOU WANT TO JOIN THE SCIENCE CLUB? SPLENDID!
DO YOU REALLY THINK I'M GOING TO LET YOU JOIN MY CLUB?
GAH!
BUT...
Stay back!
WITH A BIT OF TRAINING, YOU CAN BE OUR STAR IN MIDDLE DISTANCE!
DON'T I GET TO CHOOSE MY OWN CLUBS?
NOW YOU'VE GOT TO JOIN TRACK!
I HEARD ALL ABOUT IT!
WAAAH!
I'LL TRAIN YOU SO YOU CAN BEAT THAT IDIOT'S CHINESE KENPO.
YOU FOOL. YOU THINK I'D LEAVE INTERESTING BLOKES LIKE YOU AND KOHRYU TO YOUR OWN DEVICES?

ANOTHER DISTUR-BANCE!
Just your luck.
SO SORRY!
PRACTICE AND STUFF IS A PAIN
CUT IT OUT!
OOOH!
Poor guy
No ways that's cruel
WELL DONE SAKUMI! WE'LL MEET AT THE TRACK!
AAAH!
GODOH-JUJI

OKAY, OKAY!
ALL RIGHT, LET'S WORK HARD TOGETHER!
I HAVE NO CHOICE! TO AIM FOR SPACE, I NEED A STRONG PHYSICAL FOUNDATION!
HMPH
Fight!
Fight!
GRABBING SAKUMI'S HANDS... HE'S NOT TO BE TAKEN LIGHTLY
I'm losing?!
Uwaaaaa!

I CAN BARELY PILOT IT RIGHT NOW BUT SOON I'LL MAKE THE FORTUNER FLY!
I KNOW WHERE THE SPACESHIP IS HIDDEN SO I CAN CALL IT OUT WHENEVER I LIKE.
ALIGGHH! OUR FATHER WHO ART IN HEAVEN, HALLOWED BE THY NAME...!
TO SPACE!
TO SPACE!
WOW, THIS FEELS GREAT! RUNNER'S HIGH!
HAHH, I COULD GET USED TO THIS!
HOWEVER!

SFX STOMP STOMP STOMP

GIVING THE *FORTUNER* TO YOU IS CASTING PEARLS BEFORE SWINE! IT IS MORE APPROPRIATE FOR A MAN SUCH AS MYSELF!
YOU FOOL! YOU FAIL TO REALIZE THE GRAVITY OF YOUR SITUATION!
HE TAKES US FOR FOOLS!
THEY SAY HE'S A COWARD WHEN THERE'S NO ENEMY PRESENT.
STUDENT CHAIRMAN
CLUB CHAIRMAN
YES!
STUDENT CLUB COMMITTEE ON THE SPACE HERO ISSUE
SO IT'S DECIDED!
THE SPACESHIP SHOULD NATURALLY BELONG TO THE STUDENT COUNCIL!
WELL, COUNCIL MEMBERS, WHAT DO YOU SAY?
あーっ

I ZU MI!
I ZU MI!
THE LEADER OF THE OPERATION WILL BE LAND MASTER IZUMI!
LEAVE IT TO ME!
HWAHAHA HAHAAAAA!
WE'LL CARRY OUT OUR PLAN TO ATTACK THE HANGAR WITHIN THE FIRST TEN DAYS OF JULY!
LET'S GO!
LET'S GO!
AWWWRIGHT! WE'RE DOING THIS AFTER FINALS!
JUJI GODOH!! I'LL BE TAKING THE FORTUNER!